



## 2013 PASSAGGIO DI TESTIMONE

Caro allievo o istruttore,

con l'autunno di quest'anno termina il mio impegno in Europa e quindi dalla prossima primavera l'incarico passerà al mio allievo Mr. Shigeru Otami.

Sono molto felice di averti potuto incontrare e molto grato per aver potuto trascorrere con te momenti piacevoli per i quali ti ringrazio di cuore.

Tu sei riuscito a captare ed assorbire il nuovo spirito ed il valore della Scuola d'Arte Bonsai in Europa guadagnando così del tempo prezioso ed hai compreso la cultura del "condividere" con la natura ed il senso estetico classico giapponese.

Hai appreso molto bene e nel modo concreto sia la teoria generale che la tecnica della "via del bonsai" e questo ha aumentato la grande capacità di approfondire lo spirito e creare opere artistiche.

La felicità ed il godimento nel praticare quest'Arte elevano il valore di un bel bonsai bloccando in un istante un'immagine della natura che continua a cambiare senza mai fermarsi.

La tua vita verrà arricchita da questo lavoro, quindi il bonsai sarà tuo amico per sempre e mentre tu prosegui ogni giorno, con molto impegno, su questa strada, chiaramente si arricchirà anche la tua vita spirituale.

A te che hai studiato in questa Scuola chiedo di trasmettere quanto hai assorbito a molte persone, facendo loro comprendere la bellezza di fare bonsai e la gioia di poterli lasciare alle generazioni future.

Spero che tu faccia parte del gruppo di persone che costituiscono le fondamenta del Bonsai Europeo e che continui, giorno per giorno, a migliorare la tua capacità di creare bonsai non solo corretti ma anche belli e raffinati così da poter trasmettere questi valori nell'istruire gli altri.

Ti auguro dal profondo del cuore prosperità e salute per lungo tempo e sono molto grato per il tempo speciale e meraviglioso che ho potuto trascorrere con tutti voi.

Grazie

Keizo Ando

親愛なる卒業並在校生の皆様

2012年の秋に私は任期満了となり、来春から後任者と交代になります。私は皆さんに会えたことを本当にうれしく思い、またこれほど楽しく過ごすことができたことに感謝しております。ありがとうございます。

ヨーロッパ盆栽芸術学校で、皆さんは大切な時間を削り、自分の中に新しい価値観を取り入れました。盆栽を軸とした日本由来の美意識や自然との共生文化を理解し、かつ創造し深めていく能力を沢山持つ事が出来ました。盆栽道の理論全般並びに実技を直に具体的に良く学びました。立ち止まることなく、絶えず変化し続ける自然を、一盆の上に切り取り、美しい盆栽へと価値を高める楽しめられれば、人生も豊かに映し、盆栽は生涯の友となります。これから日々精進を進める中で生活の精神的な質も豊かになります。

本学校で学ばれた皆さんは、指導者並びに育成者として、今後一人でも多くの人たちに盆栽の楽しさを普及していきたい。次世代のためにも美しい姿の盆栽を手渡していき、希少な指導者として、正しい盆栽の伝承のため、ヨーロッパの礎となり、洗練された美へと力を注ぎ日々精進を進めて下さい。

皆様の末永いご健康とご繁栄を心よりお祈り致します。皆さんと共に過ごせた、美しい素晴らしい特別な時間に心より感謝しています。ありがとうございます。

安藤 恵造